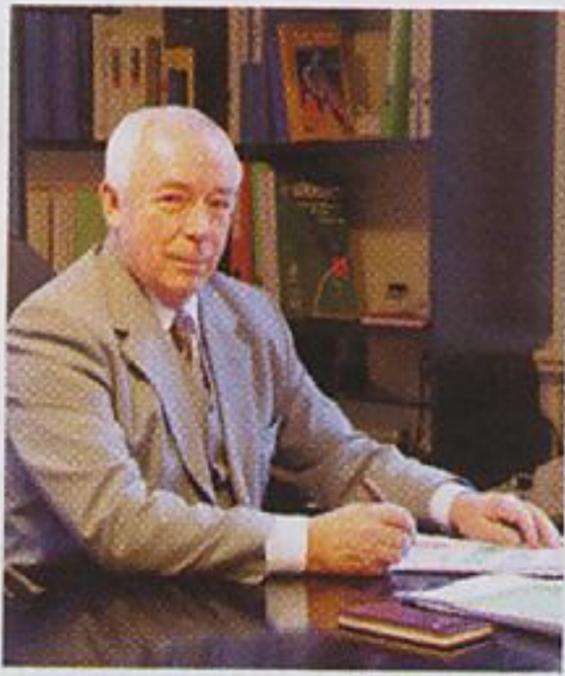


Добро пожаловать в Польшу

PL	≤3,5t	>3,5t
5:00-23:00	50	50
23:00-5:00	60	60
	90	70
	100	80
	110	
	130	



Уважаемые Дамы и Господа!

Добро пожаловать в Польшу, страну славящуюся гостеприимностью и отзывчивостью своих жителей, великолепной кухней, сказочными красками во все времена года,

в стране, в которой происходят положительные изменения. Этот короткий справочник содержит сбор основных информации, необходимых каждому водителю. Наверно облегчат они Вам путешествие по Польше. Мы особенно дорожим безопасностью наших гостей и поэтому в справочнике прежде всего мы борозим безопасностью наших гостей и поэтому в справочнике даются практические указания целью которых является облегчить путешествие по нашим дорогам.

В Польше много лет мы ведем работу над исправлением безопасности дорожного движения. Весной этого года польское правительство приняло очередную, общепольскую программу «ГАМБИТ 2005» – программу исправления безопасности на польских дорогах в годах 2005 – 2013. Эта программа согласна с условиями связанными с 3 Программой Европейского Союза. Её главная цель – сокращение числа смертных жертв на половину. До того, как мы это сделаем рекомендуем Вам осторожность в дорожном движении. Мы уверены, что наша страна встретит Вас с доброжелательностью и везде встретитесь с дружеской улыбкой, а если будет надобность, тоже помощью. Желаем Вам удачного пребывания в Польше и приглашаем до очередного посещения.

Проф. Рышард Крыстэк

зам. министра в Министерстве инфраструктуры

Август 2005 г

О Польше

Польша расположена в самом центре Европы, на пересечении главных транспортных путей, ведущих с запада на восток и с севера, через Балтийское море, на юг континента. Географический центр Польши находится в местности Пионтэк. В Польше также, в Суховоли, находится географический центр Европы.



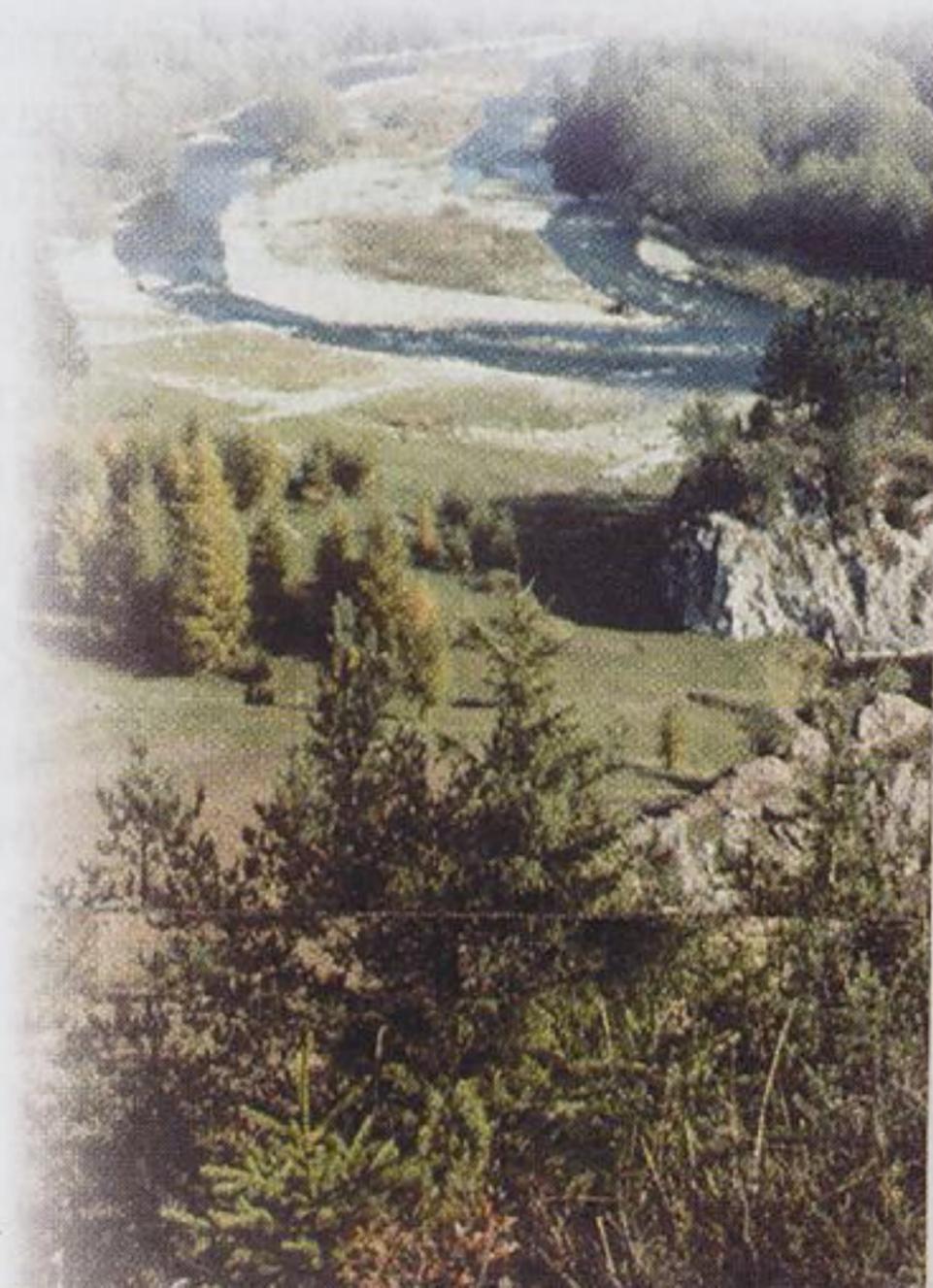
Территория Польши составляет 312 685 кв. км., население насчитывает 38 650 000 жителей. Польша, в национальном плане, является в основном, однородным государством. Официальный язык – это польский

Столица Польши – это Варшава (1,7 млн жителей). Другие крупные города это – Лодзь, Краков, Вроцлав, Познань, Гданьск, Люблин, Щецин.

Польша находится в зоне среднеевропейского времени. С марта по октябрь действует восточноевропейское время. /-1h/.

Температура воздуха в январе, в среднем от 1 градуса мороза до 5 градусов мороза /на побережье и западе страны/ и от 4,5 градуса мороза до 5,5 градуса мороза /на северо-востоке/ и около 7 градусов мороза в горах.

Средние температуры в июле: 16,5 градуса тепла на побережье и 19 градусов тепла на юге.





Деньги – это злотый (PLN) 1 злотый = 100 грошей. Имеются следующие номиналы: 1, 2, 5, 10, 20, 50, грошей, 1, 2, 5 злотых (монеты) 10, 20, 50, 100, 200 злотых (купюры).



1€ = около 4,06 злотых *

1\$ = около 3,29 злотых *

Деньги можно обменять в банках и канторах обмена денег.

Во всей стране действует общедоступная сеть банкоматов.

Кредитные карты повсеместно акцептируются в гостиницах, в большинстве заправочных станций, больших магазинах и торговых центрах. Самыми распространенными являются: Maestro, Mastercard, VisaElektron, Visa, AmericanExpress Банки, в большей части, работают с понедельника до пятницы, с 8.00 до 19.00. Плотная сеть польских банков дает возможность производить все денежные операции, с кредитными картами и дорожными чеками.

Почта работает с понедельника до пятницы с 8.00 до 20.00 по субботам с 8.00 до 13.00

В больших городах почта работает круглосуточно.

Продовольственные магазины и крупные торговые центры работают круглую неделю до позднего вечера. В воскресенье по местам магазины могут работать короче.

*) Состояние на день 5.08.2005 г.

Лечение: Граждане государств Европейского союза а также Европейской экономической территории и их семьи, совершающие туристическую поездку в Польшу могут в чрезвычайных случаях пользоваться медицинской помощью в рамках страхования имеющегося в стране постоянного местожительства. Необходимо предоставить формуляр E-111, удостоверенный до поездки в Польшу. Формуляр E-112, совместно с согласием страховщика дает право на лечение в других ситуациях. Формуляр E-128 предоставляет студентом полное медицинское обслуживание. Пенсионеры во время пребывания в Польше имеют право на все необходимые медицинские услуги на основе удостоверенного формуляра E-121.

Обращайте внимание на усиленное дорожное движение

Усиленного дорожного движения можно ожидать в каждую субботу и воскресенье /пятница и воскресенье в послеобеденное время/, в частности на подъездных дорогах к большим городам, кроме того может наблюдаться усиленное дорожное движение в следующие дни:

Праздники (выходные дни)

Январь: 1 /**Новый Год**/,

Февраль: зимние каникулы – выезды и возвращение

Март/Апрель: **Пасха**

Май: 1 /**Праздник труда**/, 3 /**Национальный праздник конституции 3-го мая**/

Праздник тело господня

Июнь: окончание учебного года

Июль: летние каникулы – выезды и возвращение

Август: 1-15 /пешие странничества в Ченстохову/

15 /**Вознесение**/, выезды и возвращение с каникул

Сентябрь: начало учебного года

Ноябрь: 1 /**День усопших**/, 11 /**Праздник независимости**/

Декабрь: 25-26 /**Рождество**/

Когда вы пересекаете границу ...

Пересекая границу Польши вы должны иметь следующие документы:

- действительный паспорт или, в случае граждан государств ЕС другой документ удостоверяющий личность и гражданство
- визу, на пример граждане Белоруси, России, Украины;
- технический паспорт автомобиля /если ваш автомобиль тянет прицеп должна быть соответствующая пометка/. Если вы путешествуете чужим автомобилем у вас должны быть полномочия на вывоз автомобиля за границу;
- действительные международные или национальные водительские права;
- страхование от гражданско-правовой ответственности владельца автомобиля /с 1-го мая 2004 «Зеленая карта» для граждан ЕС не является обязательным документом при въезде автомобилем в Польшу/



Если везете с собой собаку либо кошку, помните – вы должны иметь действительное свидетельство здоровья животного, соответствующее международным требованиям.

Животное должно иметь также вытатуированный номер или имплантированный chip.

Без таможенной пошлины можно ввозить товары через границу Польши с другими странами Европейского союза. Ликвидация таможенного контроля не обозначает однако отказа от таможенного контроля – может он производиться в любой момент по всей стране. Таможенный контроль действует и впредь на пограничных переходах с Российской Федерацией, Белорусию и Украиной. Граждане Европейского Союза /свыше 17 лет/, въезжающие в Польшу имеют право ввезти без пошлины товары для личного потребления /непредназначены на продажу/ в количестве не превышающем: 800 штук сигарет, 200 штук сигар, 1 кг. табака, 10 л. спирта, 20 л. винных изделий с увеличенной содержанием

алкоголя /sherry, porto/, 90 л. винных изделий / в том числе максимально 60 л. игристого вина/, 110 л. пива.

Лица, въезжающие в Польшу, не являющиеся гражданами ЕС имеют право ввезти без пошлины товары для личного потребления в количестве непревышающим: 200 штук сигарет, 50 штук сигар, 250 г. табака, 1 л. спирта, 2 л. винных изделий с увеличенной содержанием алкоголя /sherry, porto/, 2 л. вина, 5 л. пива. Стоимость всех остальных товаров перевозимых в личном багаже не может превышать 175 евро / для лиц до 15 лет – 90 евро.

Возврат налога НДС полагается только тем, кто не имеет постоянного местожительства на территории Европейского Союза и выступает в качестве физического лица. Возврат налога НДС производится в том случае, когда покупка товара сделана в магазине, в котором имеется информация в виде наклейки с надписью на польском и английском языках: « Zwrot podatku » и «Tax free» Минимальная денежная сумма, затраченная на покупки, которая дает право на возврат налога, ныне составляет 200 злотых.

За покупки меньше этой суммы возврат налога не полагается.

Продавец обязан выдать покупателю специальный именной документ (бланк TAX FREE), который вместе с чеком с фискальной кассы подтверждает факт покупки.

Дата на документе и чеке должна быть та же.

Товар надо вывезти из Польши не позже чем до конца третьего месяца, следующего по месяце, в котором сделана покупка (примерно: товар был закуплен 10 июля, тем самым, товар должен пересечь границу Польши не позже чем 31 октября). Вывозка товаров должна производиться в полной их сохранности, без следа даже частичного потребления.

Подлинники упаковки не могут быть нарушены, а продовольствие не может быть хотя бы частично потреблено.

Вывоз товаров за границу должен быть удостоверен польскими таможенными службами на бланке TAX FREE
Запомните: документ TAX FREE всегда должен быть выдан тому, кто вывозит данный товар, возврат налога за покупку топлива не полагается.



Заправка горючим в Польше не предоставляет никаких трудностей. Имеется здесь плотная сеть бензозаправочных станций и заправки газом. На польских заправочных станциях применяются следующие обозначения топлива:



98E

неэтилированный бензин,
октановое число 98 (*Europlus*)



95E

неэтилированный бензин,
октановое число 95 (*Eurosuper*)



95U

неэтилированный бензин для автомобилей
без катализатора, октановое число 95
(*Uniwersalna*)



ON

дизельное топливо
(*Ekodiesel*)



LPG

сжиженный газ

Оплаты за платные автострады

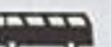
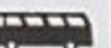
Проезды по внутренним дорогам бесплатны за исключением:

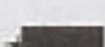
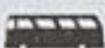
Вид автотранспорта	A4	A2		
	Kraków Katowice	Konin Września	Września Krzesiny	Poznań Nowy Tomyśl
	11,00 5,50 ^{*)}	11,00	11,00	11,00
	25,00 12,50 ^{*)}	18,00	18,00	18,00
	25,00 12,50 ^{*)}	27,00	27,00	27,00
	25,00 12,50 ^{*)}	42,00	42,00	42,00
ненормативный автотранспорт	25,00 12,50 ^{*)}	110,00	110,00	110,00

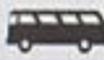
^{*)} при проезде неполного участка

Автотранспортные средства с талоном дорожной пошлины безвозмездно

Пограничные переходы

RUS PL				
<u>Bezledy</u> Bagrationowsk ¹⁾				Olsztyn 87 km
<u>Gołdap</u> Gusiew ¹⁾				Białystok 175 km
<u>Gronowo</u> Mamonowo ³⁾				Elbląg 45 km
LT PL				
<u>Budzisko</u> Kalwarija				Białystok 143 km
<u>Ogrodniki</u> Lazdijai ⁴⁾				Białystok 144 km
BY PL				
<u>Bobrowniki</u> Bierastawica				Białystok 51 km
<u>Kuźnica</u> Bruzgi				Białystok 58 km
<u>Połowce</u> Pieszczatka ⁴⁾				Białystok 84 km
<u>Sławatycze</u> Domaczewo ⁵⁾				Warszawa 208 km
<u>Terespol</u> Brześć				Warszawa 184 km
UKR PL				
<u>Dorohusk</u> Jagodzin				Lublin 87 km
<u>Hrebenne</u> Rawa Ruska				Warszawa 135 km

Korczowa Krakowiec				Rzeszów 76 km
Medyka Szeginie				Rzeszów 93 km
Zosin Ustyluh				Lublin 147 km
	SK	PL		
Barwinek Vysny Komarnik				Rzeszów 90 km
Chyżne Trstena				Kraków 95 km
Łysa Polana Tatraska Javorina				Kraków 110 km
Piwniczna Mnisek nad Popradom				Kraków 130 km
Zwardoń-Myto ²⁾ Skalite				Katowice 119 km
	CZ	PL		
Cieszyn-Boguszowice Chotebuz				Katowice 75 km
Chałupki ⁷⁾ Bohumin				Katowice 94 km
Głucholazy ⁸⁾ Mikulovice				Katowice 128 km
Jakuszyce Harrachov				Wrocław 136 km
Kudowa Słone Nachod				Wrocław 140 km
Lubawka Kralovec				Wrocław 109 km

Pietrowice Głubczyckie ⁹⁾ Krnov				Katowice 133 km
Międzylesie				Wrocław 137 km
 D PL				
Gubin Guben				Zielona Góra 60 km
Gubinek ¹⁰⁾ Guben				Zielona Góra 60 km
Krajnik Dolny Schwedt				Poznań 180 km
Kołbaskowo Pomellen				Szczecin 20 km
Kostrzyń ⁴⁾⁸⁾ Kietz				Poznań 151 km
Olszyna Forst				Wrocław 181 km
Słubice Frankfurt n/O.				Poznań 178 km
Świecko Frankfurt n/O.				Poznań 178 km
Zgorzelec Görlitz				Wrocław 149 km

- 1) międzynarodowy, с максимальной нагрузкой до 8 т. на ось
- 2) автомашины с полным предельным весом до 7,5 т.
- 3) автомашины, зарегистрированные в ПНР и РБ, с полным предельным весом до 6 т.
- 4) автомашины с полным предельным весом до 7,5 т. с исключением ADR и товаров, подлежащих фитосанитарному контролю
- 5) для граждан ПР и РБ
- 6) автомашины с полным предельным весом 3,5 т., исключая TIR
- 7) полный предельный вес 15 т., с исключением ветеринарного контроля
- 8) товарный, до 3,5 т. только для автотранспорта, зарегистрированного в опольском воеводстве и определенных повятах Ч.
- 9) до 3,5 т. с исключением товаров ADR
- 10) за исключением фитоветеринарных товаров, запрещается движение по пятницам, субботам и воскресениям, не относится это к грузовым автомашинам, имеющим пропуск

Соблюдайте правила дорожного движения



- Всегда следуйте правой стороной шоссе или на многополосной мостовой, следуйте по правой полосе.
- Как водитель так и пассажиры обязаны иметь застегнутые ремни безопасности, а детей в возрасте до 12 лет, ростом до 150 см. можно перевозить лишь в специальных креслах или других устройствах, предназначенных для перевозки маленьких детей.

- Когда на застроенной территории вы подъезжаете к автобусной остановке, замедлите и будьте готовы предоставить первенство движения автобусу, включающемуся в уличное движение.
- Пользуйтесь указателями поворота, когда вы намерены переехать на другую полосу движения при маневре обгона.
- На застроенной территории допускается скорость средства передвижения или группы средств:

- 50 км/ч во время 5:00 – 23:00
- 60 км/ч во время 23:00 – 5:00
- 20 км/ч в зоне застроенной

Вне застроенной территории допускается скорость:

А) автомобиля, мотоцикла и грузовика с полным предельным весом ниже 3,5 т:

- 130 км/ч – на автостраде
- 110 км/ч – на скоростной дороге
- 100 км/ч – на скоростной однополосной дороге и двухполосных, которые имеют две полосы предназначенные для каждого направления движения

– 90 км/ч на остальных дорогах.

Б) группы средств передвижения:

- 80 км/ч – на автостраде, скоростным и двухполосным шоссе, которое имеет две полосы для каждого направления движения.
- 70 км/ч – на остальных дорогах.

• Допустимая скорость может быть ограничена или увеличена при помощи дорожных знаков.

• Всегда пропускайте пешеходов на переходе для пешеходов и велосипедистов на проезде для велосипедистов.



- После сумерек пешеходы и велосипедисты могут быть невидимыми – будьте осторожны.
- Во время управления автомобилем не пользуйтесь мобильным телефоном если микрофон или трубку вы должны держать в руках.
- Не управляй машиной после употребления алкоголя. Помни, что уже после 0,2 промилле алкоголя во крови тебя ждет угаловная ответственность.
- С 1 октября до конца февраля надо ездить обязательно включив ближние фары. Рекомендуется ездить круглый год с включенными ближними фарами днем для собственной безопасности и других.
- Передние противотуманные фары употребляйте только лишь тогда, когда стоит туман или идет проливной дождь. Задние противтуманные фары можно включить только тогда, когда видимость составляет меньше 50 метров.
- Ваш автомобиль обязательно должен быть снабжен огнетушителем и аварийным треугольником.
- Не задерживайтесь на автострадах и скоростных дорогах в других местах чем на стоянках.
- Твоя машина должна быть дополнительно обозначенная знакам, который определяет государство в котором она зарегистрирована (не касается это автомобилей с номерным знаком ЕС).
- Запрещается оснащать автомобиль устройствами типа антирадиолокатор информирующими о действии контрольно-измерительной аппаратуры или вызывающими помехи.

Если вы увидите дорожное происшествие

- Остановите свою машину в безопасном месте и включите аврийные фары.
- Поставьте аварийный треугольник перед местом происшествия в расстоянии на 30 – 50 м. вне застроенной территории и 100 м. на автостраде или скоростной дороге.
- Сообщите о происшествии спасательным службам
Полиция – ☎ 997, Скорая помощь – ☎ 999
Пожарная команда – ☎ 998, 112 – Спасательный телефон
- На месте происшествия окажите первую помощь жертвам дорожного столкновения.



Когда вы встретитесь с полицейским...



Полицейские, задерживающие вас для контроля должны быть одинаково обмундированы, на форме могут иметь отсвечивающий

желто-зеленый жилет с надписью черного цвета "POLICJA". Их патрульный автомобиль темно-синего цвета, кузов

обрамлен отсвечивающей белой полосой или же имеет белые боковые двери.

На передних дверях имеется надпись "POLICJA", а на верху кузова лампа с голубым или голубым и красным цветом и подсвеченной надписью "POLICJA". Все полицейские патрульные автомобили должны иметь тактические номера, состоящие из одной или двух букв и трех цифр; они размещены на задних крыльях, сзади кузова с правой стороны а также на верху кузова. В соответствии с законом, сигнал для того, чтобы остановиться, полицейский дает специальным жезлом регулировщика или рукой, а когда уже темно – только фонарем с красным светом. Сигнал остановить автомобиль дается также с едущего патрульного автомобиля путем кратковременного включения голубого мигающего света и переменного звукового сигнала.

Полицейский в штатской одежде может задержать вас только в застроенной территории, предъявляя служебное удостоверение.

Инспекция дорожного транспорта

Контролю ИДТ

подвергаются перевозки осуществляемые:

- Предпринимателями, реализующими дорожный транспорт или перевоз для собственных нужд;
- лицами, не являющимися предпринимателями (лицами, перевозящими товары автомашинами весом свыше 3, 5 т. или реализующими дорожный транспорт людей).



Инспектор ИДТ имеет право:

- входить в автотранспортное средство
- контролировать документы
- контролировать измерительные устройства, массы, давление, др. параметры
- проверять документы водителя и других лиц,
- обеспечить доказательства
- накладывать и взимать штрафы.



Нарушения и штрафы. Иностранцы платят штраф (в злотых) полицейскому, после того как он выпишет штраф в размере, определенным в документе. В Польше, размер штрафа определяется законом.

Ниже приводятся некоторые нарушения и размер штрафов:

- Если автомобиль занимает больше чем одну полосу мостовой – 150 zł
- Незастегивание ремней водителем и пассажирами – 100 zł
- Не применение специального кресла для перевозки маленьких детей – 150 zł
- Пользование мобильным телефоном водителем, если он должен держать телефон в руках – 200 zł
- Препятствование включиться автобусу или троллейбусу, трогаящемуся с остановки на застроенной территории и сигнализирующему это намерение – 200 zł
- Превышение допустимой скорости
 - а) до 10 км. в час – до 50 zł
 - б) на 11 – 20 км. в час – 50-100 zł
 - в) на 21 – 30 км. в час – 100-200 zł
 - г) на 31 – 40 км. в час – 200-300 zł
 - д) о 41-50 km/h – 300-400 zł
 - е) на 41 – 50 км. в час – 400-500 zł
- Разворот в условиях, в которых это могло бы угрожать безопасности движения или осложнить это движение – 200-400 zł
- Обгон автомобиля, который остановился с целью предоставить первенство пешеходу – 500 zł
- Непредоставление первенства пешеходам находившимся на переходе – 350 zł
- Приостановление или стоянка на автостраде или скоростном шоссе в другом месте, чем назначенное для этой цели – 300 zł
- Нарушение запрета стоянки в жилой зоне в местах других чем назначенные – 100 zł
- Управление автомобилем лицом неимеющим на это права – 50-250 zł
- Управление автомобилем в состоянии алкогольного опьянения – **задержание водительских прав.**

Размеры дорожной пошлины за проезд по дорогах Республики Польша

Размер дорожной пошлины в польских злотых	Суточный (24 часовый)		Семидневный		месячный		Полугодовой (6 месячный)		Годовый	
	€миссия выхлопных газов автотранспортного средства									
	EURO 0	min. EURO 1	EURO 0	min. EURO 1	EURO 0	min. EURO 1	EURO 0	min. EURO 1	EURO 0	min. EURO 1
Вид транспортного средства	6	5	20	18	60	54	240	215	400	360
Автотранспортные средства* с общей разрешенной массой** свыше 3,5 т до 12 т	20	18	60	54	180	165	720	650	1280	1150
Автотранспортные средства* с общей разрешенной массой** свыше 12 т	30	27	70	63	210	190	840	760	1600	1450
Автобусы с общей разрешенной массой свыше 3,5 т	45	40	100	90	300	270	1200	1080	2200	1900
	12	11	45	40	120	108	480	430	800	700

* С исключением автобусов

** Включая общую разрешенную массу прицепа (полуприцепа).

Суточный талон дорожной пошлины надо использовать в течение 7 дней с момента покупки, семидневный - в течение 14 дней. Помните - талон надо заполнить согласно инструкции.

Талоны дорожной пошлины

Избранные дистрибуционные пункты талонов дорожной пошлины – действующие 24ч

Все данные дистрибуционные пункты находятся на границе РП или в ее непосредственном соседстве.

PL	Przejście graniczne	Nazwa dystrybutora
RUS	Bezledy	Pekaes Multi - Spedytor / TRANS - SAD
LT	Budzisko	Panama / WAMA / Grab / BIS Agencja Celna (Szypliszki)
	Kalwarija (Litwa)	Panama
	Ogrodniki	Panama / Grab
BY	Bobrowniki	PKS International Cargo / PZMot / „Twój Partner” / Agencja Celna „Terminus” / Agencja PKO BP (Gródek)
	Kukuryki	Ogólnopolskie Zrzeszenie Transportowców (terminal Koroszczyn)
	Kuźnica	International Ltd. / Biuro Usług Spedycyjnych „Speed” / PZMot (dworzec PKP i ul. Graniczna 2) / JAS – FBGT / PKS International Cargo
	Sławatycze	Kantor Olech
	Terespol	International Ltd.
UKR	Dobrohusk	International Ltd. / JAS – FBGT / Polsped – Gerlach / PKS International Cargo / Kantor Olech
	Hrebenne	Pekaes Multi - Spedytor / JAS – FBGT / Kantor Olech / Agencja Celna GOBI / FORCE – WHW / PKS International Cargo
	Korczowa	PZMot / Pekaes Multi - Spedytor / JAS – FBGT / Agencja Celna GOBI / PKS International Cargo / Kantor Wymiany Walut / REXPOL
	Krościenko	PZMot
	Medyka	PZMot / TRANS - SAD / REXPOL
	Zosin	Kantor Olech
SK	Barwinek	PZMot / Trafunek BIS
	Chyżne	PZMot / „Granica” / PKS International Cargo / ARGE
	Korbielów	Kantor Olech (Krzyżowa)
	Łysa Polana	PZMot
	Zwardoń	Kantor Olech

CZ	Chalupki	PZMot / „Daniel” – Kantor Wymiany Walut
	Cieszyn - Boguszowice	Polsped – Gerlach / Kantor Olech / PZMot
	Kudowa - Słone	PKS International Cargo / Polsped – Gerlach / Cezar / Kantor Wymiany Walut
D	Pietraszyn	Polsped – Gerlach
	Jędrzychowice	Olmar / „Redoz”
	Kołbaskowo	Kantory AG / Polsped – Gerlach
	Lubieszyn	TRANSPED / Kantory AG
	Olszyna	Kantory AG / PKS International Cargo / Kantor Wymiany Walut
	Świecko	Pekaes Multi - Spedytor / BOS - TUR / Kantory AG / Polsped – Gerlach / PKS International Cargo / TTOC Ireneusz Jaszczuk
	Świecko (terminal)	Kantory AG

Примерные образцы талонов

дорожной пошлины

суточный, семидневный,
 месячный, полугодовой,
 годовой

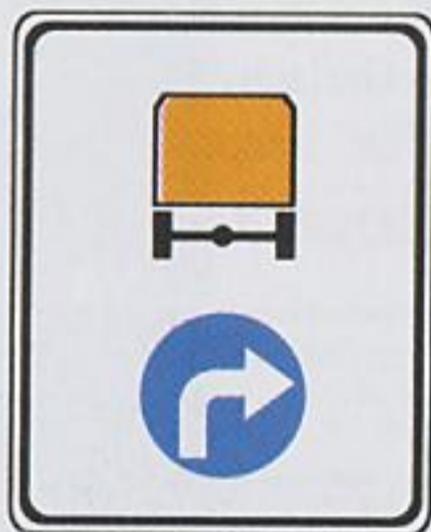


Дорожные знаки и сигналы применяемые в Польше соответствуют стандартам, действующим в Европейском Союзе. Некоторые из них имеют надписи на польском языке:



Зона ограниченной стоянки
Надпись: *В будни с 7 до 21 ч.*

Стой. Надпись: *Таможня.*



Назначенное направление езды для автотранспорта с опасными веществами.



Приказ употреблять противобуксовочные цепи.

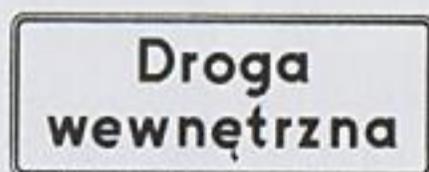


Конец приказа употреблять противобуксовочные цепи.



Замена первенства на перекрестке.

Начало зоны платной стоянки.
Надпись: *Плата за стоянку с 7 ч. до 18 ч.*



Начало внутренней дороги.

Конец внутренней дороги.



Начало жилой зоны. Конец жилой зоны.

Примечание: в этой зоне пешеход имеет первенство перед автомашинами.





Надпись: *Польская Республика. Пограничный переход.*



Пограничный переход. Надпись: *Польская Республика. Граница государства. Пересекать запрещается.*



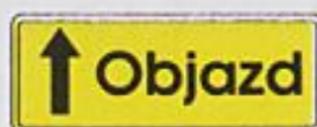
Граница административной территории.



Табличка, указывающая границу государства. Надпись: *Граница государства.*



Объезд в связи с закрытием дороги, указывающий выделенный участок.



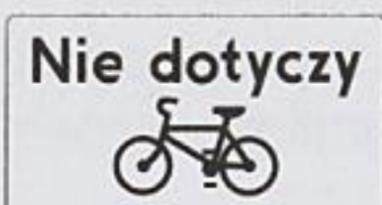
Указательный знак на объездном пути.



Информация, что переходом для пешеходов особенно часто пользуются дети.



Обозначение дороги, на которой за проезд взимается плата. Надпись: *Платная.*



Табличка, указывающая, что знак не относится к одноколесным велосипедам.



Место выезда привилегированных автомобилей, указанных на табличке. Надпись: *Стража. Выезд.*



Начало извилистой дороги. Надпись: *Крутая дорога.*



Табличка, информирующая о продольном уступе мостовой.

Табличка, информирующая о многих дорожных происшествиях вызванных скользкой мостовой.



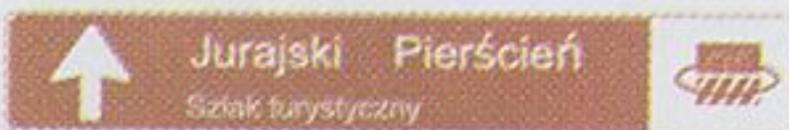
Табличка, указывающая участок дороги, на котором появляются деформации мостовой в виде колеи.



Конец участка, на котором повторяется или появляется опасность. Надпись: *Конец.*



Указатель направления в городской район.



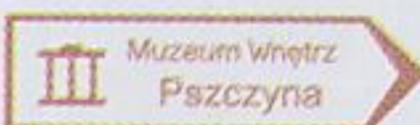
Туристический маршрут для автомашин.



Объект на туристическом маршруте для автомашин.



Информация о туристических объектах.



Указатель в музей.

В Польше, так как и в других странах есть водители, которые не соблюдают правил дорожного движения.

- Некоторые водители иногда не могут воздержаться от того, чтобы не нарушить допустимой скорости. Сохраняйте хладнокровие, когда мимо вашего автомобиля промчится водитель с излишней "фантазией", а вдобавок рискованно обгоняет вас "третьим".
- Может случиться, что водитель забудет включить указатель поворота или сделает это лишь в ходе маневра.
- Не волнуйтесь, когда на дорогах в несколько полос движения автомобиль на много медленнее вашего, готовясь к слишком раннему развороту, загородит левую полосу.
- После сумерек обращайтесь внимание на пешеходов и велосипедистов, едущих по краю дороги или по обочине. Иногда бывает, что они забывают об отсвечивающих элементах и не освечивают велосипед соответствующим образом.
- Обращайте внимание на выезжающие из боковых дорог телеги и тракторы. На переломе июля и августа, во время уборки урожая по дорогам ездят хлебные комбайны и тракторы с прицепами, загружены зерном, создавая значительные затруднения в движении.
- Останавливайтесь на обозначенных и освещенных после сумерек, стоянках.
- На стоянке не оставляйте в автомобиле ценных вещей на виду (напр., фотоаппарата, радиоприемника, документов, денег).

Будьте осторожны.

В равнинных районах Польши очень часто, особенно по утрам или в сумерки выступают туманы, распространяющиеся на больших территориях.

“Черные точки”

- особо опасные места,
в которых случилось
много происшествий
и столкновений.



Водитель, видя такие места должен замедлить и соблюдать особую осторожность.



Телефоны, которые могут пригодиться во время поездки

Телефон безопасности действующий во время каникул (Информация на английском, немецком, русском и польском языках с 8:00 до 20:00) 0 800 200 300; +48 608 599 999

Спасательные службы

Полиция	997
Пожарная команда	998
Скорая помощь	999
Спасательный телефон	112

Дорожная помощь	9637**
Всепольская дорожная помощь	0 800 42 23 22
Пограничная охрана	602 93 19*
Справочные телефоны:	
Прогноз погоды	9221*
Томоженная информация	811 01 28*
О движении на пограничных переходах	542 93 19*
Медицинская информация	9439*
Городская информация	9491
Информация о состоянии дорог	118 913
Информация о телефонных номерах	118 811
Информация о телефонных кодах в стране	9570
Информация РКР (железные дороги)	9436
Автобусная информация:	
• Pekaes (z tel. stacjonarnych)	0 300 300 130
• Pekaes Bus Eurolines	652 23 21*
• Polski Express	844 55 55*
Авиаинформация	0 801 703 703, 577 99 52*
Международные отлеты	650 39 43*
Международные прилеты	650 42 20*
Прилеты и отлеты внутренних линий	650 17 50*

* Телефон в Варшаве, кодовой номер (+48 22)

** кодовой номер данного города

**НАРОДНЫЙ ТУРИСТИЧЕСКИЙ
ПОРТАЛ**

www.poland-tourism.pl



**ПОЛЬСКАЯ ТУРИСТИЧЕСКАЯ
ОРГАНИЗАЦИЯ**

www.pot.gov.pl

**Некоторые центры туристической
информации**

BIAŁYSTOK

Tel. (+48 85) 653 79 50, fax: 743 51 13

www.city.bialystok.pl, itbialystok@poczta.onet.pl

BIELSKO-BIAŁA

Tel. (+48 33) 819 00 50, fax: 819 00 61

www.it.bielsko.pl, it.bielsko@skg.pl

BYDGOSZCZ

Tel./fax: (+48 52) 348 23 73, www.it.byd.pl, it@byd.pl

CZĘSTOCHOWA

Tel. (+48 34) 368 22 50, fax: 368 22 60

www.czystochowa.um.gov.pl

GDAŃSK

Tel. (+48 58) 301 43 55, fax: 301 66 37

www.gdansk.pl, itgdansk@op.pl

GIZYCKO

Tel. (+48 87) 428 41 00, www.gizycko.turystyka.pl,

infogizycko@post.pl

JELENIA GÓRA

Tel./fax: (+48 75), 767 69 35, 755 88 45

www.sudety.it.pl, itratusz@box43.pl

KATOWICE

Tel. (+48 32) 259 38 08, fax: 259 33 69

www.um.katowice.pl, ciom@um.katowice.pl

KIELCE

Tel. (+48 41) 367 64 36, fax: 345 86 81

www.um.kielce.pl, informacja.turystyczna@um.kielce.pl

KOŁOBRZEG

Tel./fax: (+48 94) 352 79 39

www.kolobrzeg.turystyka.pl

cpit@post.pl, turystyka@home.pl

KRAKÓW

Tel. (+48 12) 421 77 06, fax: 421 30 36

www.mcit.pl, info@mcity.pl

LUBLIN

Tel. (+48 81) 532 44 12, fax: 442 35 56

www.turystyka.lubelskie.pl, itlublin@onet.pl

ŁÓDŹ

Tel./fax: (+48 42) 638 59 55

www.iturysta.pl, cit@uml.lodz.pl, lodz@iturysta.pl

OLSZTYN

Tel. (+48 89) 535 35 66, Tel./fax: 535 35 66

www.warmia.mazury.pl, wcity@warmia.mazury.pl

OPOLE

Tel. (+48 77) 451 19 87, fax: 541 14 20

www.opole.pl, mit@um.opole.pl

POZNAŃ

Tel. (+48 61) 851 96 45, 94 31, fax: 856 04 54

www.cim.poznan.pl, cim@mam.poznan.pl

RZESZÓW

Tel./fax: (+48 17) 851 46 11

www.rcit.res.pl, rcit@res.pl

SZCZECIN

Tel. (+48 91) 489 16 30, fax: 434 02 86

www.zamek.szczecin.pl, cikit@zamek.szczecin.pl

TARNÓW

Tel. (+48 14) 627 87 35, 627 87 36, fax: 682 34 40

www.turystyka.tarnow.pl, centrum@turystyka.tarnow.pl

TORUŃ

Tel. (+48 56) 621 09 31, fax: 621 09 30

www.it.torun.pl, it@it.torun.pl

WARSZAWA

Tel. (+48 22) 94 31, fax: 524 11 43

www.warsawtour.pl, info@warsawtour.pl

WROCLAW

Tel. (+48 71) 344 31 11, fax: 344 29 62

www.dot.org.pl, dot@dot.org.pl

ZAKOPANE

Tel. (+48 18) 201 22 11, fax: 206 60 51

www.zakopane.pl, info@um.zakopane.pl

ZIELONA GÓRA

Tel./fax: (+48 68) 323 22 22, www.zielona-gora.pl,

turystyka@zielona-gora.pl

Посольства и консульства

- A** **Warszawa, ul. Gagarina 34, tel. (022) 841 00 81-84**
Kraków, ul. Cybulskiego 9, tel. (012) 424 99 40
Gdańsk, ul. Podolska 21, tel. (058) 620-19-93
Łódź, ul. Klaretyńska 9, tel. (042) 652 72 12
Wrocław, ul. Oławska 2, tel. (071) 344 10 55
- AL** **Warszawa, ul. Altowa 1, tel. (022) 824 14 27**
- B** **Warszawa, ul. Senatorska 34, tel. (022) 827 02 33-34**
Świętochłowice, ul. Hutnicza 8, tel. (032) 245 15 44
- BG** **Warszawa, Al. Ujazdowskie 33/35,**
tel. (022) 629 40 71-75
Wrocław, ul. Piotra Skargi 7/1, tel. (071) 783 39 28
- BY** **Warszawa, ul. Wiertnicza 58, tel. (022) 742 09 90**
Białystok, ul. Elektryczna 9, tel. (085) 664 99 40
Biała Podlaska, ul. Sitnicka 77, tel. (083) 342 18 14
Gdańsk, ul. Wały Piastowskie 1, tel. (058) 341 00 26
- CA** **Warszawa, ul. Matejki 1/5, tel. (022) 584 31 00**
- CH** **Warszawa, al. Ujazdowskie 27, tel. (022) 628 04 81-82**
- CY** **Warszawa, ul. Pilicka 4, tel. (022) 844 45 77, 844 08 16**
- CZ** **Warszawa, ul. Koszykowa 18, tel. (022) 628 72 21-25**
Katowice, ul. Stalmacha 21, tel. (032) 251 85 76-77
Wrocław, Rynek 13, tel. (071) 782 60 60-61
Poznań, ul. św. Marcina 80/82, tel. (061) 853 60 81
Szczecin, ul. Monte Cassino 27, tel. (091) 423 79 80
- D** **Warszawa, ul. Dąbrowiecka 30, tel. 58 41 700**
Gdańsk, ul. Fahrenheita 3, tel. (058) 341 64 28
Kraków, ul. Stolarska 7, tel. (012) 424 30 00
Wrocław, ul. Podwale 76, tel. (071) 377 27 00
Łódź, ul. Piotrkowska 111, tel. (042) 633 71 00
Poznań, ul. Ratajczaka 44, tel. (061) 851 62 96
Szczecin, ul. Chodkiewicza 2a, tel. (091) 485 06 57
Opole, ul. Strzelców Bytomskich 11, tel. (077) 454 21 84
- DK** **Warszawa, ul. Rakowiecka 19, tel. (022) 565 29 00**
Kraków, ul. św. Anny 5, tel. (012) 421 71 20

- Gdańsk, ul. Długi Targ 1-7 pok. 16, tel. (058) 320 34 04
 Łódź, ul. Piotrkowska 111, tel. (042) 63 37 141
 Poznań, ul. Strusia 10, tel. (061) 86 62 628
 Wrocław, ul. Rynek 7b, tel. (071) 37 23 950
 Szczecin, ul. Piłsudskiego 1a, tel. (091) 43 30 930
- E** **Warszawa, ul. Myśliwiecka 4, tel. (022) 622 42 50**
 Gdańsk, ul. Podleśna 27, tel. (058) 341 48 33
- EW** **Warszawa, ul. Karwińska 1, tel. (022) 88 10 810-11**
 Szczecin, ul. Kurza Stopka 5, tel. (091) 81 23 827
- F** **Warszawa, ul. Puławska 17, tel. (022) 529 30 00**
 Kraków, ul. Stolarska 15, tel. (012) 424 53 00
 Gdańsk: Sopot, ul. Kościuszki 16, tel. (058) 550 32 49
 Łódź, ul. Uniwersytecka 3, tel. (042) 635 40 38
 Opole, ul. Cementowa 5/5, tel. (077) 456 44 97
 Poznań, ul. Mielżyńskiego 27/29, tel. (061) 851 94 90
 Wrocław, ul. Powstańców Śląskich 95, tel. (071) 780 51 31
- FIN** **Warszawa, ul. Chopina 4/8, tel. (022) 629 40 91**
 Gdynia, ul. Jana z Kolna 25, tel. (058) 621 68 52
- GB** **Warszawa, al. Róż 1,**
tel. (022) 628 10 01-05, 311-00-00
 Gdańsk, ul. Grunwaldzka 102, tel. (058) 341 43 65
 Katowice, ul. PCK 10, tel. (032) 206 98 01
 Kraków, ul. św. Anny 9, tel. (012) 421 70 30
 Lublin, ul. Beskidzka 9, tel. (081) 742 01 01
 Łódź, ul. Piotrkowska 89, tel. (042) 631 18 18
 Poznań, ul. Kochanowskiego 4/2, tel. (061) 665 88 80
 Szczecin, ul. Starego Wiarusa 32, tel. (091) 487 03 02
 Wrocław, ul. Oławska 2, tel. (071) 344 89 61
- GR** **Warszawa, ul. Górnośląska 35, tel. 622 94 60,**
622 94 61
- H** **Warszawa, ul. Chopina 2, tel. (022) 628 44 51**
 Kraków, ul. św. Marka 7/9, tel. (012) 422 56 57
 Gdańsk-Oliwa, ul. Opacka 12, tel. (058) 552 12 83
 Łódź, ul. Widzewska 14, tel. (042) 677 57 85
 Poznań, ul. Szeherezady 90, tel. (061) 841 01 40

- HR** Warszawa, ul. Krasickiego 10, tel. (022) 844 12 25
- I** Warszawa, pl. Dąbrowskiego 1,
tel. (022) 826 53 08, 826 34 71
Gdynia, ul. Świętojańska 32, tel. (058) 620 15 61
Kraków, ul. Wenecja 3, tel. (012) 429 29 21
Poznań, ul. Bukowska 12, tel. (061) 865 38 23
- IL** Warszawa, ul. Krzywickiego 24, tel. (022) 825 00 28
- IRL** Warszawa, ul. Humańska 10, tel. (022) 849 66 33
Poznań, ul. Kramarska 1, tel. (061) 853 18 94
- IS** Warszawa, ul. Filtrowa 62/46, Tel. (022) 658 10 49
Gdańsk: Sopot, ul. Słowackiego 30/17,
tel. (058) 551 58 40
- LT** Warszawa, al. Szucha 5, tel. (022) 625 33 68
Warszawa, al. Zakroczymska 13, tel. (022) 635 97 94
Gdańsk, ul. Ogarna 99/100, tel. (058) 305 33 24
Kraków, ul. Chłopickiego 10, tel. (012) 413 65 18
Sejny, ul. 22 Lipca 9, tel. (087) 516 22 14
Poznań, ul. św. Marcina 77/7, tel. (061) 853 70 96
Katowice, ul. Mickiewicza 15, tel. (032) 258 86 96
- LV** Warszawa, ul. Królowej Aldony 19, tel. (022) 617 43 89
Gdańsk, ul. Ogarna 99/100, tel. (058) 305 33 23, 305 33 24
Katowice, ul. Staromiejska 4, tel. (032) 253 90 04
Łódź, al. Kościuszki 35, tel. (042) 630 59 54
- MK** Warszawa, ul. Królowej Marysienki 40,
tel. (022) 651 72 91
- N** Warszawa, ul. Chopina 2a, tel. (022) 696 40 30
Gdynia, ul. Jana z Kolna 25, tel. (058) 621 62 16
Kraków, ul. Mazowiecka 25, tel. (012) 633 03 76
Szczecin, al. Niepodległości 17, tel. (091) 812 14 30
- NL** Warszawa, ul. Kawalerii 10, tel. (022) 599 12 00
Gdańsk, ul. Długi Targ 33/34, tel. (058) 346 98 78
Poznań, ul. 27 Grudnia 13, tel. (061) 852 78 84
Wrocław, ul. Oławska 2, tel. (071) 344 49 85
- P** Warszawa, ul. Francuska 37,
tel. (022) 511 10 10-12

- RO** Warszawa, ul. Chopina 10, tel. (022) 628 31 56
 Gdynia, ul. Druskiennicka 1, tel. (058) 664 64 64
 Bielsko-Biała, ul. Komorowicka 72, tel. (033) 822 81 82
 Poznań, ul. Maciejewskiego 20/2, tel. (061) 825 78 66
 Wrocław, pl. Solny 14, tel. (71) 342 30 30
- RUS** Warszawa, ul. Belwederska 49, tel. (022) 62 134 53
 Gdańsk, ul. Batoiego 15, tel. (058) 341 10 88
 Kraków, ul. Biskupia 7, tel. (012) 422 26 47
 Poznań, ul. Bukowska 53a, tel. (061) 841 75 23
- S** Warszawa, ul. Bagatela 3, tel. (022) 640 89 00
 Gdańsk, ul. Chmielna 101/102, tel. (058) 300 95 00
 Gdynia, ul. Jana z Kolna 25, tel. (058) 621 62 16
 Szczecin, ul. Skłodowskiej-Curie 4,
 tel. (091) 486 26 73-74
 Wrocław, ul. Mydlana 2, tel. (071) 345 03 00
- SK** Warszawa, ul. Litewska 6, tel. (022) 525 81 10
 Gdańsk, ul. Grunwaldzka 12-16, tel. (058) 551 10 02
 Katowice, ul. Rymera 3/1, tel. (032) 257 06 00
 Kraków, ul. św. Tomasza 34, tel. (012) 425 49 70
 Poznań, ul. św. Marcina 80/82, tel. (061) 853 72 51
 Rzeszów, ul. Armii Krajowej 80, tel. (017) 853 45 86
 Szczecin, pl. Batoiego 3, tel. (091) 489 06 61
- SLO** Warszawa, ul. Starościńska 1/23-24, tel. (022) 849 82 82
- TR** Warszawa, ul. Malczewskiego 32,
 tel. (022) 646 43 21-22, 646 43 24
- UA** Warszawa, al. Szucha 7, tel. (022) 629 34 46, 629 34 46
 Gdańsk, ul. Chrzanowskiego 60a, tel. (058) 346 06 90
 Kraków, ul. Krakowska 41, (012) 429 60 66
 Przemyśl, ul. Lwowska 154, tel. (016) 678 01 06
 Rzeszów, ul. Mochnackiego 15, tel. (017) 850 09 49
- USA** Warszawa al. Ujazdowskie 29/31, tel. (022) 504 20 00
 Kraków, ul. Stolarska 9, tel. (012) 424 51 00
 Poznań, ul. Paderewskiego 8, tel. (061) 851 85 16
- YU** Warszawa, Al. Ujazdowskie 23/25,
 tel. (022) 628 51 61, 625 60 41, 625 60 52



KRAJOWA RADA
BEZPIECZEŃSTWA
RUCHU DROGOWEGO

Совет безопасности дорожного движения является вспомогательным органом Совета Министров, занимающимся безопасностью дорожного движения. Цель его действий это прежде всего реализация внутренней Программы безопасности дорожного движения „Гамбит 2005”, а в частности:

- сокращение количества смертных жертв ДТП на 50 процентов до 2013 г.
- пропагирование правил и принципов дорожного движения
- координация действий на благо безопасности дорожного движения.
- транспортное воспитание (прежде всего детей и молодежи)
- предохранение незащищенных пользователей дорог
- ограничение количества нетрезвых на дорогах
- разъяснение необходимости применения ремней безопасности.
- ограничение скорости езды.

www.mi.gov.pl
www.krbrd.gov.pl

ISBN 83-85461-98-1

Издатель: Министерство инфраструктуры
Секретариат Всеобщего совета безопасности дорожного
движения

00-928 Warszawa, ul. Chałubińskiego 4/6
Copyright by KR BRD, Warszawa 2005
